

86

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-045765- -00001-0000

Fecha: 2007-12-04 16:05:52 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra: 11 PATENTEYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act: 329 CTOINFORMACION Folios: 5

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 329

Referencia : Expediente No. 07.045.765
Asunto : Solicitud de Patente para **METODOS Y SISTEMAS PARA MARCACION, SEGUIMIENTO Y AUTENTICACION DE PRODUCTOS.**
Solicitante : **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**
Clase : G06K 017/000
Fecha de solicitud : 8 de mayo de 2007

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores a favor de la sociedad **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.** Este documento se presenta debidamente legalizado y junto con la correspondiente traducción oficial al español.

Informo a ese Despacho que en el trámite de la presente solicitud no se efectuó el correspondiente requerimiento de forma. En todo caso solicito tener en cuenta el presente documento y continuar con el trámite de la solicitud.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-12770-841-001-5
ASG\FBH\ID-113792\WPC12770
No. M-2007-113792\ASG

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

assignment form - Colombia

FTRO277 87

=V

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Alain SAGER

Philippe CHATELAIN

Erwan FRADET

Jacques WEISS

Marc CHEMLA

of

Route de Reynet 4,
1615 Bossonnens,
Switzerland

Chemin de Chaudremont 12a,
1373 Chavornay,
Switzerland

Rue du Maupas 19c,
1004 Lausanne,
Switzerland

Route de Cottens 19,
1143 Aubonne,
Switzerland

Chemin Plan,
1170 Aubonne,
Switzerland

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención: **METODOS Y SISTEMAS PARA**

MARCACION, SEGUIMIENTO Y AUTENTICACION
DE PRODUCTOS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

PHILLIP MORRIS PRODUCTS S.A.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

METHODS AND SYSTEMS FOR MARKING,
TRACKING AND AUTHENTICATION OF
PRODUCTS

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

PHILLIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domiciliada en

domiciled in Quai Jeanrenaud 3,
2000 Neuchatel,
Switzerland

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in
13 April 2007
por/by

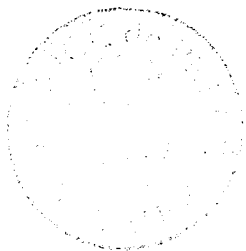
Firma/Signature
A. Sager
Ph. Chatelain
E. Fradet
J. Nuis
Marc Chemla

3

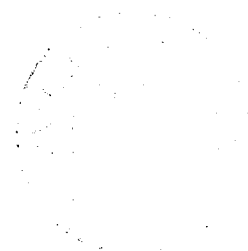
Legalisation No 17'126

I PATRICK de PREUX, Notary Public at Lausanne (Vaud - Switzerland) for the canton of Vaud, hereby certify the authenticity of the signatures apposed on the present document, before me, by Alain SAGER, with residence at Bossonnens, Philippe CHATELAIN, with residence at Chavornay, Erwan FRADET, with residence at Cottens, Jacques WEISS, with residence at Vufflens-la-Ville, and Marc CHEMLA, with residence at Aubonne.

Lausanne, the twentieth of April two thousand and seven.



du -



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par Patrick de Preux

3. agissant en qualité de notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de PATRICK de
PREUX NOTAIRE

Attesté

5. à Lausanne 6. le 23 avril 2007

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

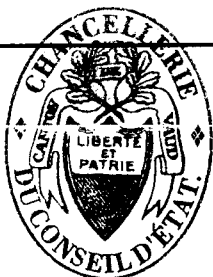
8. sous No 3999

9. Sceau/timbre:

10. Signature

pr le Chancelier d'Etat:

K. Schwerdtmann
K. Schwerdtmann



TRADUCCION OFICIAL NO. 398/2007-.

-EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL POR RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

ALAIN SAGER

PHILIPPE CHATELAIN

ERWAN FRADET

JACQUES WEISS

MARC CHEMLA

Domiciliados en :

Route de Reynet 4, 1615 Bossonnens, Suiza

Chemin de Chaudremont 12a, 1273 Chavornay, Suiza

Rue du Maupas 19c, 1004 Lausanne, Suiza

Route de Cottens 19, 1143 Aubonne, Suiza

Chemin Plan, 1170 Aubonne, Suiza

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

METODOS Y SISTEMAS PARA MARCACION, SEGUIMIENTO Y

AUTENTICACION DE PRODUCTOS

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de

PHILLIP MORRIS PRODUCTS S.A.

una Sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de SUIZA, domiciliada en Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 23 de Abril de 2007

SIGUEN LAS CINCO FIRMAS MENCIONADAS



TRADUCCION OFICIAL NO. 398/2007-.

LEGALIZACION NO. 17'126

YO, PATRICK DE PREUX, NOTARIO PÚBLICO EN LAUSANA, (VAUD, SUIZA)
PARA EL CANTON DE VAUD, POR MEDIO DEL PRESENTE CERTIFICO LA
AUTENTICIDAD DE LAS FIRMAS PUESTAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO
POR ALAIN SAGER, RESIDENTE EN BOSSONNENS, PHILIPPE CHATELAIN,
RESIDENTE EN CHAVORNAY, ERWAN FRADET, RESIDENTE EN COTTENS,
JACQUES WEISS, RESIDENTE EN VUFFLENS-LA-VILLE Y MARC CHEMLA,
RESIDENTE EN AUBONNE.

23 DE ABRIL DE 2007

FIRMADO: PATRICK DE PREUX, NOTARIO.

HAY SELLO DEL NOTARIO

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: SUIZA

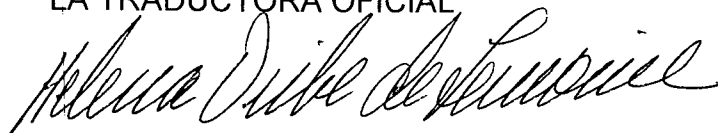
EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: PATRICK DE PREUX
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO EN LAUSANA
4. LLEVA EL SELLO DE: PATRICK DE PREUX, NOTARIO

CERTIFICADO

5. EN: LAUSANA
6. EL: 23 DE ABRIL DE 2007
7. POR LA CANCELLERIA DEL ESTADO DEL CANTON DE VAUD
8. BAJO EL NO.: **3999**
9. SELLO: CANCELLERIA DEL CONSEJO DE ESTADO
10. FIRMADO: K. SCHWENDIMANN

LA TRADUCTORA OFICIAL



HELENA URIBE DE LEMOINE



5

COMO NOTARIO SEXTO DE CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

*Helena Uribe de
Remoine*

CORRESPONDE A LA FIRMA REGISTRADA POR
DE EN ESTA NOTARIA
SANTAFE

22 MAY 2007

CODEX DE BOGOTA

[Handwritten signature]

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 MAY 22 P 12:39

Bam
JEFE DE LEGATIZACIONES
, BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

854047

Helena Uribe
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE SEMEJANA
LAS FUNCIONES INDICADAS